



Maman Poule

Author: Sinai Mbewe

Illustrator: David Chisha

Translator: Cyrille Largillier

Level 2



Voici Maman Poule.
Elle veut organiser une
fête pour ses poussins.



Maman Poule veut
aller au marché
acheter du pain et des
fruits pour la fête.



Maman Poule
demande à Madame
Chattounette si elle
veut aller au marché.



Madame Chattounette
est trop paresseuse et
ne veut pas
l'accompagner.



Maman Poule
demande à Madame
Chevrette si elle veut
aller au marché.



Elle refuse également.



Maman Poule
demande à Monsieur
Cocorico de s'occuper
de ses poussins.

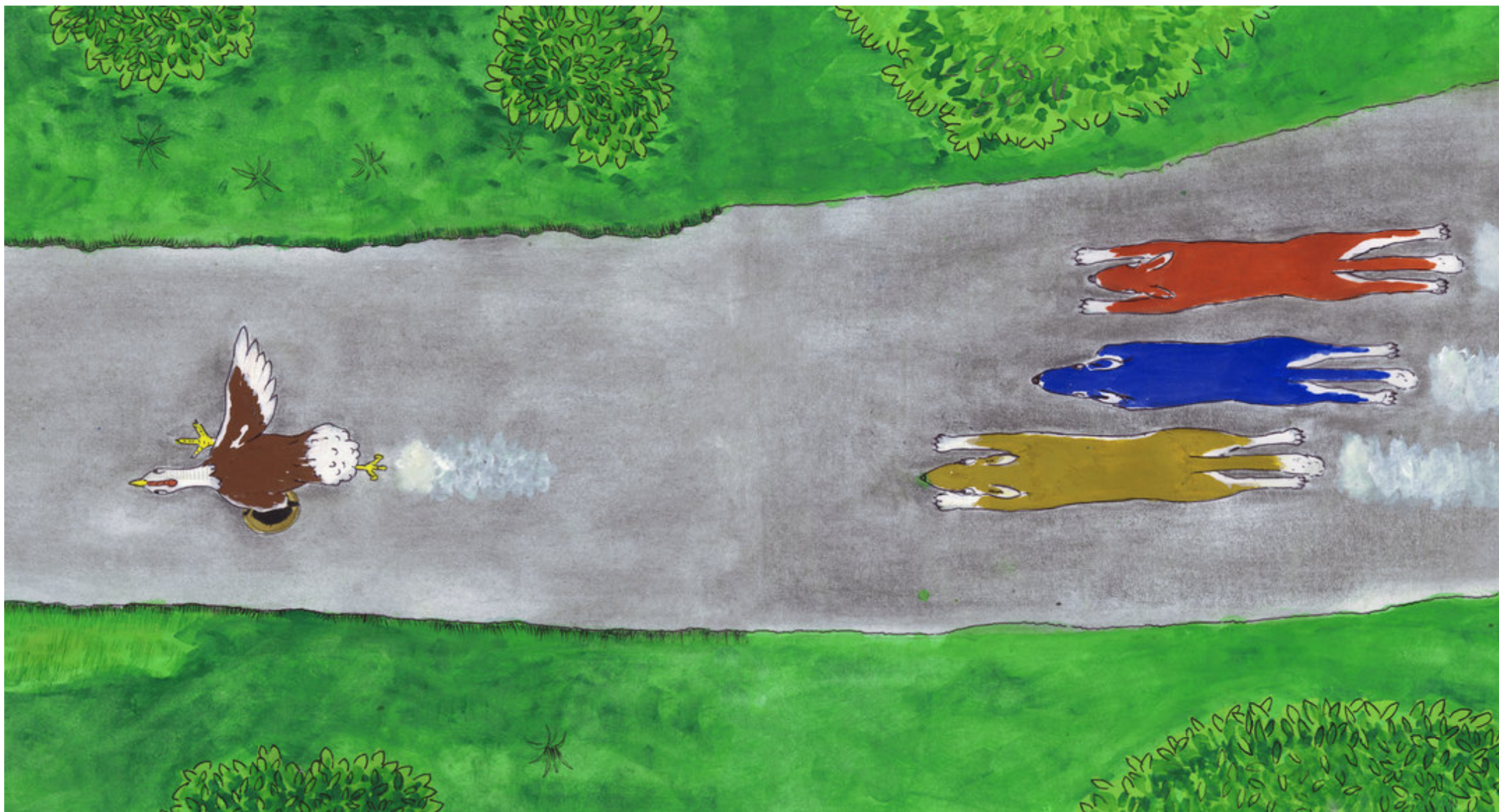


Maman Poule décide
d'aller au marché
toute seule.



Sur le chemin, elle voit
des chiens errants.





Les chiens errants pourchassent Maman Poule.



Maman Poule court de plus en plus vite.



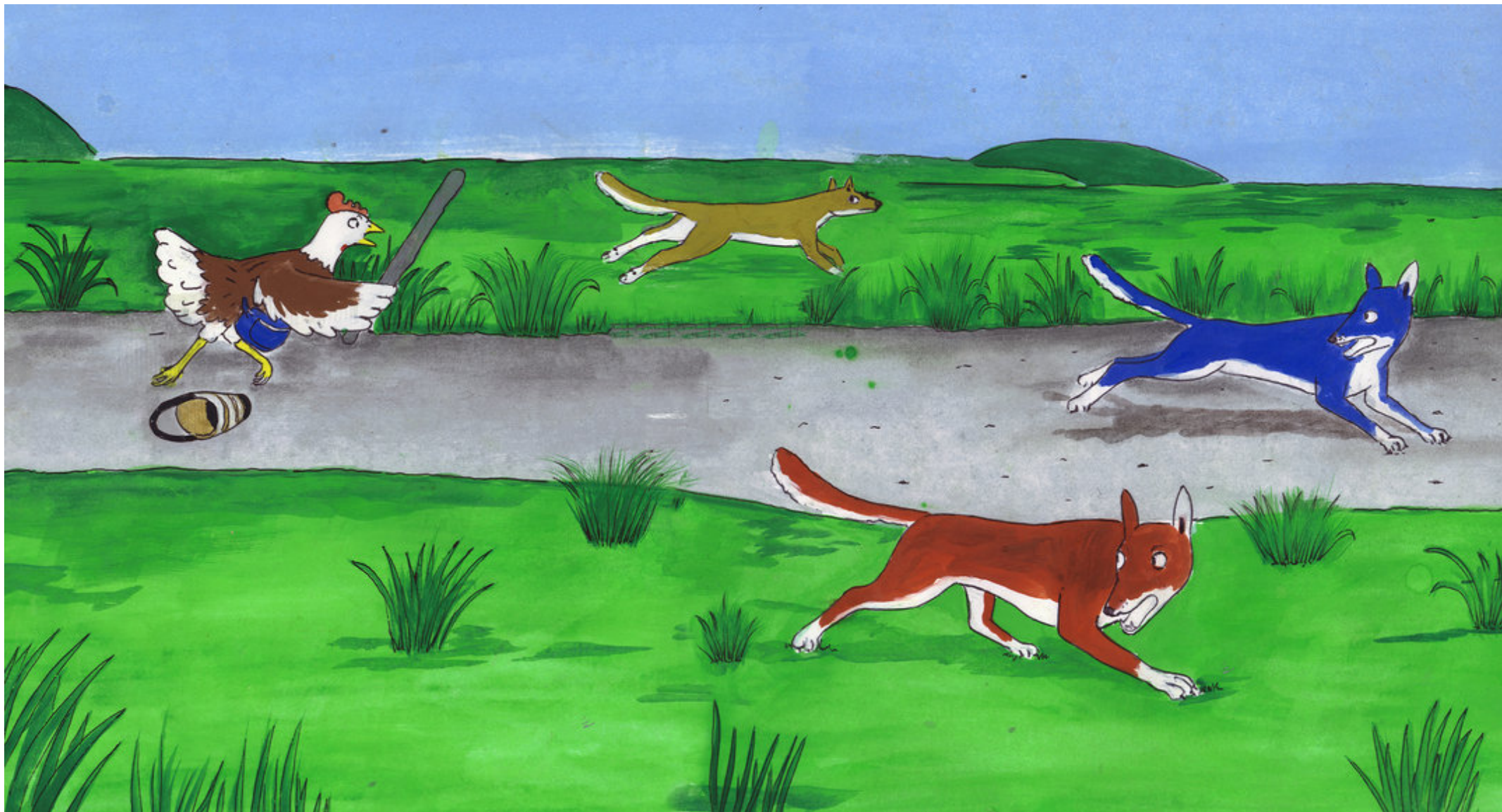
Les chiens errants sont
sur le point de la
rattraper.



Maman Poule les combat courageusement.



Boum ! Bam ! Bim !



Maintenant, Maman Poule pourchasse les chiens errants !



Maman Poule est final



Monsieur Cochonnet
aide Maman Poule à
tout transporter
jusqu'à chez elle.







Maman Poule organise une grande fête pour ses poussins et leurs amis.

Story Attribution:

This story: Maman Poule is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Mother Hen](#)', by [Brian Kavanagh](#). © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Nkuku Nseke](#)', by [Sinai Mbewe](#). © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A hen](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A hen with her chicks](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A hen talks to a duck](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A hen talks to a cat](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A hen walks with a basket](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A hen talks to a goat](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A goat watches a hen walk](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A hen talks to a rooster](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A hen walks alone](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

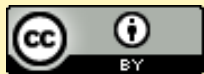


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [Three dogs and a hen on the road](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Three dogs chase a hen](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A hen with a pouch](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Three dogs running](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A hen fights three dogs](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A hen defends herself from three dogs](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A hen threatens three dogs](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [A hen at a shop](#) by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [A pig helps carry groceries](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [A hen meets her chicks](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Animals help set up for a party](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Animals enjoy a feast](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 22: [Animals have a feast](#), by [David Chisha](#) © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Maman Poule

(French)

Maman Poule veut organiser une fête pour ses poussins nouvellement éclos. Mais elle a besoin d'aide pour rassembler les provisions. Qui va aider Maman Poule ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!